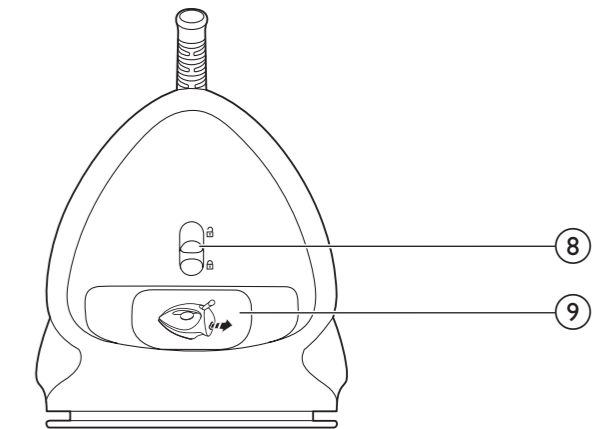
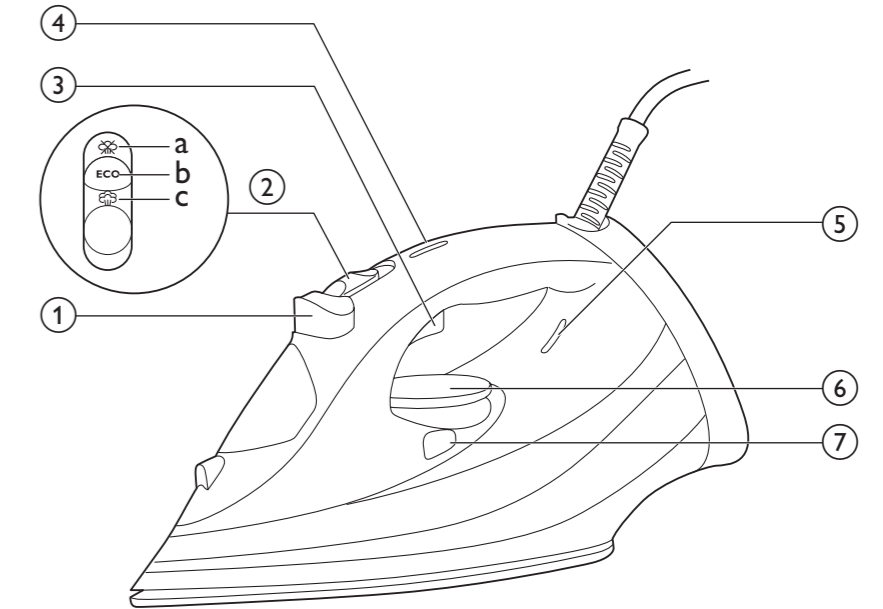


Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



GC4500 series



User manual

PHILIPS

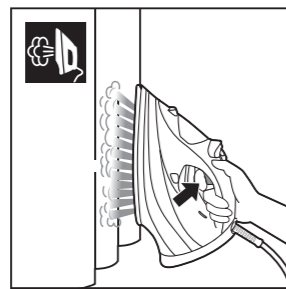
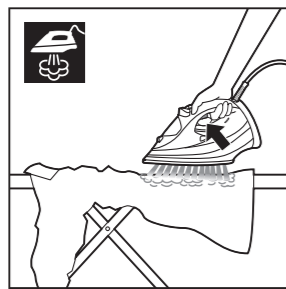
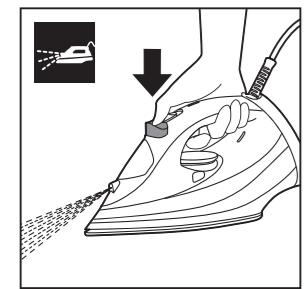
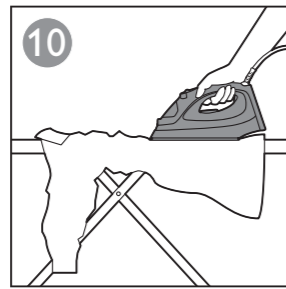
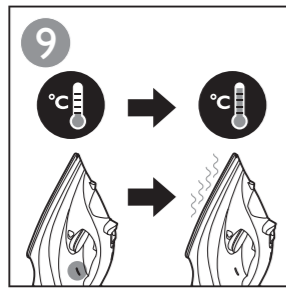
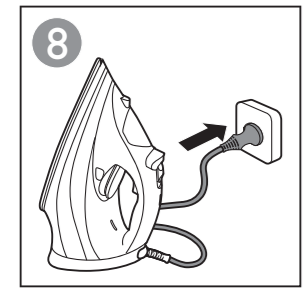
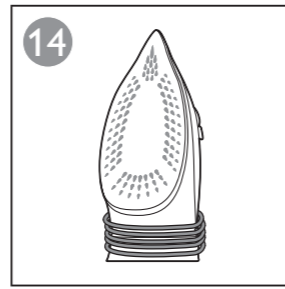
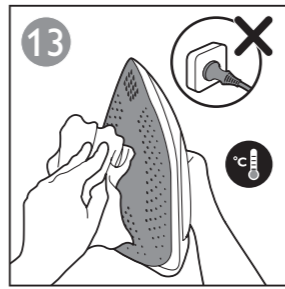
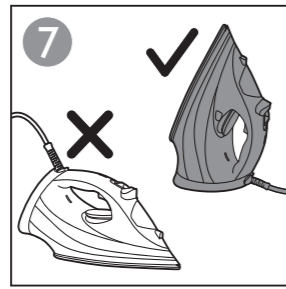
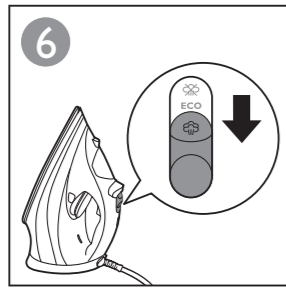
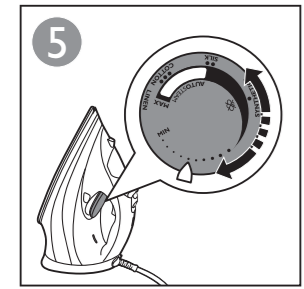
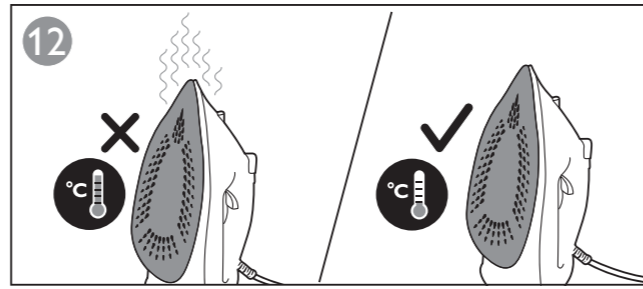
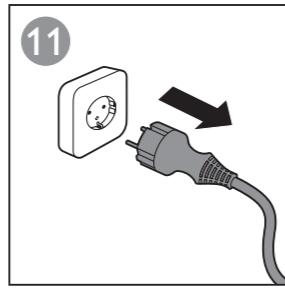
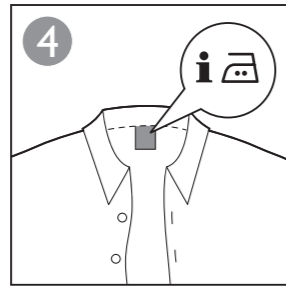
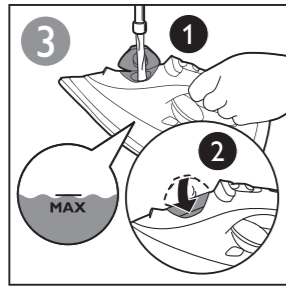
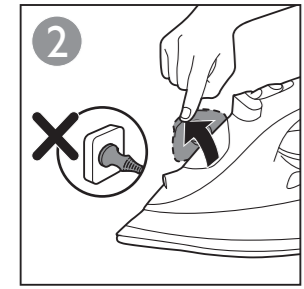


Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

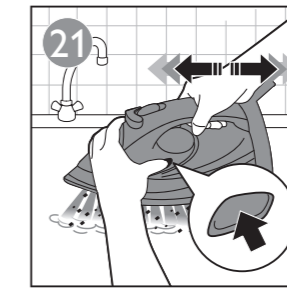
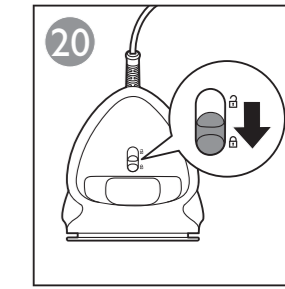
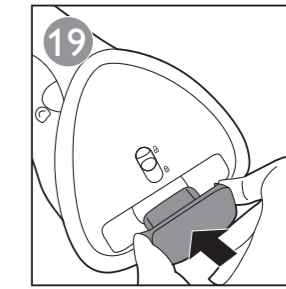
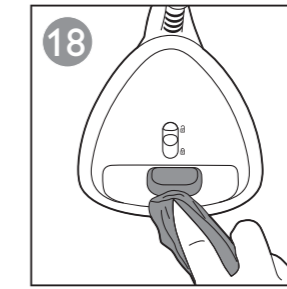
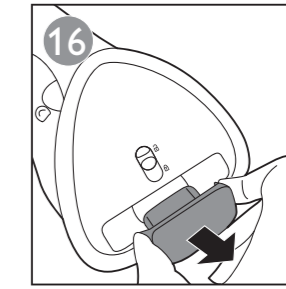
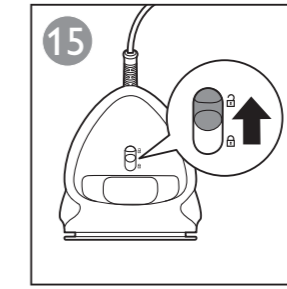
4239 000 90994



Quick Start Guide – Start here



Quick Start Guide – Storage



GC4500 series

ENGLISH 6

РУССКИЙ 10

TÜRKÇE 15

УКРАЇНСЬКА 19

ҚАЗАҚША 23

Important

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance. Keep both documents for future reference.

Product overview (Fig. 1)

- 1 Spray button
- 2 Steam slider
 - a. Dry setting
 - b. ECO setting
 - c. Auto steam setting
- 3 Steam boost trigger
- 4 Safety auto-off light (specific types only)
- 5 Temperature indicator light
- 6 Temperature dial with Auto steam control
- 7 Calc clean button
- 8 Quick Calc Release lock
- 9 Quick Calc Release tray

Type of water to use

Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of your appliance.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

Ironing

Please read the quick start guide in this user manual carefully to start using your appliance.

Temperature setting

Select the temperature to the appropriate setting for your garment according to table 1 below:

Table 1:

Fabric type	Temperature setting	Auto steam control	Steam boost
Linen	MAX	Automatically adjusted to the optimal amount	Yes
Cotton	●●●		Yes
Wool	●●		No
Silk	●●		No
Synthetic fabric (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)	●	Automatically adjusted to no steam	No

Steam setting

- **Auto steam:** The iron automatically adjusts the steam output according to the selected temperature to provide the best ironing result.
- **ECO:** This steam setting enables you to reduce the steam output to save energy and still have sufficient steam to iron your garments.
- **Dry:** This steam setting enables you to iron without steam or to stop steam when the iron is not in use.
- **Iron with extra steam:** Press and hold the steam boost trigger to get more steam to remove stubborn creases.

Steam boost function and vertical steaming

- Press and release the steam boost trigger for a powerful boost steam. This can be used to remove targeted stubborn creases or creases from a hanged garment.

Note: The steam boost function should only be used at temperature setting between ●●● to MAX. Leaking may appear if you use steam boost at too low a temperature.

Hot steam comes out of the iron. Do not remove wrinkles from a garment while some one is wearing it. To prevent burns, do not direct the steam at people.

Safety auto-off (specific types only)

The safety auto-off function automatically switches off the iron if it has not been used for 30 seconds resting on its soleplate or 8 minutes resting on its backplate. The auto-off light will light up.

- To let the iron heat up again, pick up the iron or move it slightly. The auto-off light goes out.

Cleaning and maintenance

For figures, refer to the fold-out at the back of the user manual.

Cleaning

- 1** Unplug the iron and let it cool down.
- 2** Pour any remaining water out of the water tank from the water filling door.
- 3** Wipe flakes and any other deposit off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

Quick Calc Release

IMPORTANT: To prolong the life time of your appliance and to maintain good steaming performance, use Quick Calc Release function once every 1 month. If water in your area is very hard, use this function more frequently.

Note: Make sure that the iron has been unplugged for at least 1 hour and has completely cooled down, before you use Quick Calc Release.

- 1** Put the iron on a levelled surface and push up the Quick Calc Release lock at the back of the iron (Fig. 15).

8 ENGLISH

2 Take out the Quick Calc Release tray (Fig. 16).

3 Pour out scales in the tray into a sink or dustbin. Clean the tray using tap water. Remove any excess water from the tray (Fig. 17).

Do not pour water, vinegar, descaling agents or other chemicals into the iron from the opening of the Quick Calc Release.

Do not use vinegar, descaling agents or other chemicals to wash the tray.

4 Wipe off the scales in the opening of the Quick Calc Release tray with a damp cloth (Fig. 18).

5 Insert the tray back into the iron (Fig. 19).

6 Push down the Quick Calc Release lock (Fig. 20).

Do not use the iron when the Quick Calc Release tray is not locked.

If you break or lose the tray, contact a consumer care center in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Calc-clean function

IMPORTANT: Besides Quick Calc Release function, you should also perform calc-clean once every 1 month to prolong the life of your iron. If water in your area is very hard, or you see scales coming out from the soleplate during ironing, use this function more frequently.

1 Make sure the iron is unplugged and the steam slider is set to dry setting.

2 Fill the water tank to the MAX indication.

Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.

3 Plug in the iron and set the temperature dial to MAX.

4 Unplug the iron when the temperature light goes out.

5 Hold the iron over the sink. Keep pushing the calc clean button and gently shake the iron forth and back until all water in the water tank has been used up (Fig. 21).

Scales is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.

Note: Repeat steps 2 to 5 if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

6 Plug in the iron and let the iron heat up to dry the soleplate.

7 Unplug the iron when the temperature indicator light goes out.

8 Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Problem	Possible cause	Solution
Water leaks from the water filling door.	You have overfilled the water tank.	Do not fill the water tank beyond the MAX indication. Pour excess water out of the water tank.
Water drips from the soleplate after the iron has been unplugged or has been stored.	The steam slider is set to MAX or ECO .	Set the steam slider to dry setting.
	You have put the iron in horizontal position with water still left in the water tank.	Empty the water tank.
Water or steam leaks from the back part of the iron.	You have not locked the Quick Calc release tray properly.	Take out the Quick Calc Release tray and clean it using tap water. Use a piece of cloth to wipe off calc in the opening of the back part of the iron. Put back the tray and lock it. (See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Quick calc release function').
	The Quick Calc release tray is damaged.	Contact a consumer care center in your country (see the world wide guarantee leaflet for contact details).
The steam boost function does not work properly (water leaks out of the soleplate).	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Wait for a few seconds before you use the steam boost function again.
	You have used the steam boost function at too low a temperature.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (●●● to MAX).
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Calc are formed inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function').

Важно

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с буклетом с важной информацией и данным руководством пользователя. Сохраните эти документы для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Описание изделия (рис. 1)

- 1 Кнопка разбрызгивателя
- 2 Переключатель режимов подачи пара
 - a. Глажение без пара
 - b. Экорегим
 - c. Функция автоматической подачи пара
- 3 Кнопка парового удара
- 4 Индикатор автоотключения (только для некоторых моделей)
- 5 Индикатор нагрева
- 6 Дисковый регулятор нагрева с автоматической регулировкой подачи пара
- 7 Кнопка очистки от накипи
- 8 Фиксатор системы быстрой очистки от накипи
- 9 Подставка системы быстрой очистки от накипи

Тип используемой воды

Прибор предназначен для использования с водопроводной водой. Если вода в вашем регионе очень жесткая, в приборе может быстро образовываться накипь. Поэтому для продления срока службы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

Не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.

Глажение

Перед использованием прибора внимательно знакомьтесь с информацией в прилагаемом кратком руководстве пользователя.

Настройка температуры

Чтобы выбрать настройку температуры, подходящую для конкретного типа ткани, ознакомьтесь с таблицей 1 ниже.

Таблица 1.

Тип ткани	Настройка температуры	Автоматическая регулировка подачи пара	"Паровой удар"
Лен	MAX		Да
Хлопок	●●●	Автоматическая настройка оптимального уровня	Да
Шерсть	●●		нет
Silk	●●		нет
Синтетические ткани (например, акрил, нейлон, полиамид, полиэстер)	●	Автоматическая настройка: подача пара отключена	нет

Режим подачи пара

- **Автоматическая подача пара:** утюг автоматически регулирует подачу пара в соответствии с выбранной температурой, чтобы обеспечить оптимальный результат глажения.
- **ЕСО:** данная настройка сокращает подачу пара в целях энергосбережения, при этом сохраняя его объем на оптимальном уровне.
- **Глажение без пара:** данная настройка отключает подачу пара во время глажения или если утюг не используется.
- **Глажение с усиленной подачей пара:** нажмите и удерживайте кнопку парового удара, чтобы с помощью большого количества пара разгладить жесткие складки.

Функция парового удара и вертикальное отпаривание

- Нажмите и отпустите кнопку парового удара для мощного выброса пара. Эта функция используется для удаления жестких складок, а также при вертикальном отпаривании одежды.

Примечание. Функцию парового удара следует использовать только при настройках температуры от ●●● до МАХ. Если включить паровой удар при более низкой температуре, может возникнуть протечка.

Из утюга поступает горячий пар. Запрещается гладить одежду прямо на человеке. Во избежание ожогов не направляйте прибор на кожу.

Режим автовыключения (только для некоторых моделей)

Благодаря функции автовыключения утюг отключается автоматически, если не используется более 30 секунд (в горизонтальном положении) или более 8 минут (в вертикальном положении). Загорается индикатор автовыключения.

- Чтобы возобновить нагрев утюга, приподнимите утюг или переместите его. Индикатор автовыключения погаснет.

Очистка и обслуживание

См. информацию на развороте в конце руководства пользователя.

Очистка

- 1** Отключите утюг от сети и дайте ему остыть.
- 2** Вылейте оставшуюся воду из резервуара через дверцу наливного отверстия.
- 3** Удалите с подошвы следы накипи и другие загрязнения влажной тканью с использованием мягкого (жидкого) моющего средства.

Чтобы поверхность подошвы утюга оставалась гладкой, не допускайте ее соприкосновения с металлическими предметами. Для очистки подошвы запрещается использовать губки с абразивным покрытием, уксус или другие химические средства.

Быстрая очистка от накипи

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Для продления срока службы прибора и поддержания оптимальной подачи пара используйте функцию быстрой очистки от накипи каждый месяц. Используйте функцию чаще, если вода в вашем регионе очень жесткая.

Примечание. Перед использованием функции быстрой очистки от накипи убедитесь, что утюг был отключен от сети более часа назад и полностью остыл.

- 1 Установите утюг на ровную поверхность и сдвиньте вверх фиксатор системы быстрой очистки от накипи, расположенный на задней части утюга (рис. 15).
- 2 Извлеките подставку системы быстрой очистки от накипи (рис. 16).
- 3 Извлеките частицы накипи в раковину или в мусорное ведро. Промойте подставку водопроводной водой. Вылейте оставшуюся воду из подставки (рис. 17).

Не наливайте в утюг воду, уксус, средства для удаления накипи и другие химические вещества через отверстие для быстрой очистки от накипи.

Не используйте для очистки подставки уксус, средства для удаления накипи и другие химические вещества.

- 4 Удалите частицы накипи из отверстия подставки быстрой очистки от накипи с помощью влажной ткани (рис. 18).
- 5 Установите подставку в утюг (рис. 19).
- 6 Сдвиньте вниз фиксатор системы быстрой очистки от накипи (рис. 20).

Не используйте утюг, если подставка системы быстрой очистки от накипи не зафиксирован.

В случае повреждения или утери подставки обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).

Функция очистки от накипи

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Для продления срока службы утюга необходимо проводить не только быструю очистку от накипи, но и полный цикл очистки от накипи (каждый месяц). Если в вашем регионе очень жесткая вода или во время глажения из подошвы утюга поступают частицы накипи, используйте функцию чаще.

- 1 Убедитесь, что утюг отключен от сети, а переключатель режимов подачи пара установлен в положение без пара.
- 2 Наполните резервуар для воды до отметки MAX.

Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.

- 3 Подключите утюг к электросети и установите дисковый регулятор нагрева в положение MAX.
- 4 Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
- 5 Поднесите утюг к раковине. Нажимайте на кнопку очистки от накипи и слегка перемещайте утюг вперед и назад до тех пор, пока из резервуара не выльется вся вода (рис. 21).

При вымывании накипи пар и кипящая вода будут выходить из подошвы утюга.

Примечание. Если вода, поступающая из утюга, по-прежнему содержит частицы накипи, повторите шаги 2—5.

- 6 Подключите утюг к сети и нагрейте его, чтобы подошва высохла.
- 7 Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
- 8 Осторожно проведите утюгом по ткани, чтобы удалить с подошвы излишки воды.

Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).

Проблема	Возможная причина	Решение
Вода подтекает из дверцы наливного отверстия.	Резервуар для воды переполнен.	Не наполняйте резервуар для воды выше отметки максимального уровня (MAX). Вылейте лишнюю воду из резервуара.
После отключения утюга от электросети или из подошвы вытекает вода.	Переключатель режимов подачи пара установлен в положение MAX или ECO .	Установите переключатель режимов подачи пара в положение без пара.
	Утюг был оставлен в горизонтальном положении, в то время как в резервуаре все еще оставалась вода.	Слейте воду из резервуара.
Вода или пар выходит из задней части утюга.	Подставка системы быстрой очистки от накипи не зафиксирована должным образом.	Извлеките подставку системы быстрой очистки от накипи и промойте ее водопроводной водой. Удалите остатки частиц накипи из отверстия в задней части утюга с помощью ткани. Установите подставку на место и зафиксируйте ее. (См. главу "Очистка и обслуживание", раздел "Функция быстрой очистки от накипи").
	Подставка системы быстрой очистки от накипи повреждена.	Обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне).
Функция "Паровой удар" работает неправильно (из подошвы вытекает вода).	Функция "Паровой удар" использовалась слишком часто в течение короткого периода времени.	Перед повторным использованием функции "Паровой удар" подождите несколько секунд.
	Функция парового удара использовалась при слишком низкой температуре.	Установите температуру глажения, при которой допускается использование функции парового удара (от ●●● до MAX).
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь.	Внутри подошвы скопились частицы накипи.	Используйте функцию очистки от накипи (см. главу "Очистка и уход", раздел "Функция очистки от накипи").

Паровой утюг

Изготовлено под контролем "Philips Consumer Lifestyle B.V.", Туссендиепен 4, 9206 АД,
Драхтен, Нидерланды

Импортер: ООО «Филипс», Российская Федерация,
123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7
(495) 937 93 00

GC451X -> 2000-2400W, 220-240V, 50-60Hz

GC452X -> 2200-2600W, 220-240V, 50-60Hz

Для бытовых нужд

Класс защиты от электрического тока: Класс 1 

Дату изготовления можно определить по серийному номеру (xxxxYYWWxxxxxx, где YY —год,
WW — номер недели, x — любой знак). Например, по серийному номеру AJ021025123456
можно определить, что дата производства — 25-ая неделя 2010 года. На некоторых моделях
дата изготовления может быть указана в следующих форматах: YYWW, YYWWx, YYWWxx или
xYYWWxxxx. Если определить дату изготовления не удастся, обратитесь в центр поддержки Philips.

Önemli

Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydedtirin.

Cihazı kullanmadan önce ayrıca sunulan önemli bilgiler kitapçığını ve bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. İki belgeyi de ileride başvurmak üzere saklayın.

Ürüne genel bakış (Şek. 1)

- 1 Spreyleme düğmesi
- 2 Buhar düğmesi
 - a. Kuru ayar
 - b. ECO ayar
 - c. Otomatik buhar ayar
- 3 Buhar püskürtme düğmesi
- 4 Güvenli otomatik kapanma ışığı (sadece belirli modellerde)
- 5 Sıcaklık göstergesi ışığı
- 6 Otomatik buhar kontrollü sıcaklık kadranı
- 7 Kireç temizleme düğmesi
- 8 Hızlı Kireç Çözme kilidi
- 9 Hızlı Kireç Çözme tepsisi

Kullanılabilir su türleri

Cihazınız musluk suyuyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yaşadığınız bölgedeki suyun sert olması halinde kısa süre içinde kireç oluşumu meydana gelecektir. Bu nedenle, cihazınızın kullanım ömrünü uzatmak için damıtılmış veya demineralize su kullanmanız önerilir.

Su haznesine parfüm, sirke, kola, kireç çözücü ürünler, ütülemeye yardımcı olacak ürünler ve diğer kimyasal maddeler koymayın.

Ütüleme

Lütfen cihazı kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzundaki hızlı başlangıç kılavuzunu dikkatle okuyun.

Sıcaklık ayarları

Aşağıdaki tablo 1'e göre giysilerinize uygun sıcaklık ayarını seçin:

Tablo 1:

Kumaş türü	Sıcaklık ayarları	Otomatik buhar kontrollü	Şok buhar
Keten	MAX		Evet
Pamuklu	●●●	Otomatik olarak optimum miktara ayarlanmış	Evet
Yünlü	●●		Hayır
Silk	●●		Hayır
Sentetik kumaşlar (örn. akrilik, naylon, polyamid, polyester)	●	Otomatik olarak buhar yok şeklinde ayarlanır	Hayır

16 TÜRKÇE

Buhar ayarı

- **Otomatik buhar:** En iyi ütüleme sonucunu sağlamak için ütü, seçilen sıcaklığa uygun buhar çıkışını otomatik olarak ayarlar.
- **ECO:** Bu buhar ayarı ile enerjiden tasarruf etmek için buhar çıkışını düşürseniz de giysilerinizi ütölemek için yeterli buhar sağlarsınız.
- **Kuru:** Bu ayar ile buharsız ütü yapabilir veya ütü kullanılmıyorken buhar çıkışını durdurabilirsiniz.
- **Ekstra buharlı ütü:** Daha fazla buharla inatçı kırıksıklıkların üstesinden gelmek için buhar püskürtme düğmesini basılı tutun.

Buhar püskürtme fonksiyonu ve dikey ütüleme

- Güçlü buhar püskürtme için buhar püskürtme düğmesine basın ve düğmeyi bırakın. Bu özellik, hedeflenen inatçı kırıksıklıkları veya asılı giysilerdeki kırıksıklıkları gidermek için kullanılabilir.

Not: Buhar püskürtme fonksiyonu, yalnızca ●●● - MAX arasındaki sıcaklık ayarlarında kullanılmalıdır. Buhar püskürtmeyi çok düşük sıcaklıklarda kullanırsanız sızıntı oluşabilir.

Ütüden sıcak buhar gelir. Giysi birinin üzerindeyken buruşuklukları gidermeye kalkışmayın. Yanıklara neden olabileceği için buharı insanlara doğru püskürtmeyin.

Güvenli otomatik kapanma (sadece belirli modellerde)

Ütü, tabanına yerleştirilmiş durumdayken 30 saniye veya arka kısmı üzerine yerleştirilmiş durumdayken 8 dakika boyunca çalışmadığında güvenli otomatik kapanma fonksiyonu ütüü otomatik olarak kapatır. Otomatik kapanma ışığı yanar.

- Ütüü tekrar ısınması için kaldının veya hafifçe yerinden oynatın. Otomatik kapanma ışığı söner.

Temizlik ve bakım

Görseller için kılavuzun arkasındaki eke başvurun.

Temizleme

- 1 Ütünün fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- 2 Su haznesinde kalan suyu su doldurma kapağından boşaltın.
- 3 Nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan (sıvı) bir temizlik maddesi kullanarak tabandaki tortuları ve diğer artıkları temizleyin.

Tabanın düzlüğünü koruması için metal cisimlerle sert bir şekilde temas etmemesini sağlayın. Tabanı temizlemek için ovalama bezleri, sirke veya diğer kimyasal maddeleri kesinlikle kullanmayın.

Hızlı Kireç Çözme

ÖNEMLİ: Cihazınızın kullanım ömrünü uzatmak ve buhar üretme performansını korumak için Hızlı Kireç Çözme fonksiyonunu ayda bir kez kullanın. Bulduğunuz bölgedeki su çok sertse bu fonksiyonu daha sık kullanın.

Not: Hızlı Kireç Çözme fonksiyonunu kullanmadan önce ütünün fişinin en az 1 saat önce çekildiğinden ve cihazın tamamen soğuduğundan emin olun.

- 1 Ütüyü düz bir yüzeye yerleştirin ve ütünün arka kısmındaki Hızlı Kireç Çözme kilidini yukarı doğru itin (Şek. 15).
- 2 Hızlı Kireç Çözme tepsisini çıkarın (Şek. 16).
- 3 Tepsideki kireç artıklarını lavaboya veya çöpe dökün. Tepsiyi musluk suyuyla temizleyin. Tepside kalan fazla suyu temizleyin (Şek. 17).

Hızlı Kireç Çözme deliğinden ütüye su, sirke, kireç çözücü maddeler veya başka kimyasal maddeler doldurmayın.

Tepsiyi temizlemek için sirke, kireç çözücü maddeler veya başka kimyasal maddeler kullanmayın.

- 4 Hızlı Kireç Çözme tepsisi deliğinde biriken kireci nemli bir bezle temizleyin (Şek. 18).
- 5 Tepsiyi ütüye yeniden yerleştirin (Şek. 19).
- 6 Hızlı Kireç Çözme kilidini aşağı doğru itin (Şek. 20).

Hızlı Kireç Çözme tepsisi kilitli değilse ütüü kullanmayın.

Tepsiyi kırsarsanız veya kaybederseniz ülkenizdeki müşteri destek merkezi ile iletişim kurun (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Kireç temizleme fonksiyonu

ÖNEMLİ: Hızlı Kireç Çözme fonksiyonunun yanı sıra, ütünüzün ömrünü uzatmak için her ay bir kez kireç temizleme işlemini uygulamanız gerekir. Bulduğunuz bölgedeki su çok sertse veya ütüleme işlemi sırasında ütünün tabanından kireç çıktığını fark ettiyseniz bu fonksiyonu daha sık kullanın.

- 1 Ütünün fişinin çekili olduğundan ve buhar düğmesinin kuru ayarına getirildiğinden emin olun.
- 2 Su haznesini MAX göstergesine kadar doldurun.

Su haznesine, sirke veya başka kireç çözücü maddeler doldurmayın.

- 3 Ütünün fişini takın ve sıcaklık kadranını MAX ayarına getirin.
- 4 Sıcaklık ışığı söndüğünde ütünün fişini prizden çekin.
- 5 Ütüyü lavabo üzerinde tutun. Su haznesindeki tüm su kullanılana kadar kireç temizleme düğmesine basmaya devam edin ve ütüü öne ve arkaya doğru nazikçe sallayın (Şek. 21).

Kireç atılır ve tabandan buhar ve kaynar su da çıkar.

Not: Ütuden çıkan suda hala kireç artıkları varsa 2 ile 5 arasındaki adımları tekrarlayın.

- 6 Ütünün fişini prize takın ve tabanın kuruması için ütünün ısınmasını bekleyin.
- 7 Sıcaklık göstergesi ışığı söndüğünde ütünün fişini prizden çekin.
- 8 Tabandaki su lekelerini gidermek için ütüü bir bez parçası üzerinde hafifçe gezdirin.

Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemezseniz sık sorulan sorular listesi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Sorun	Nedeni	Çözüm
Su doldurma kapağından su sızıyor.	Su haznesini çok fazla doldurmuş olabilirsiniz.	Su haznesini MAX göstergesini aşacak şekilde doldurmayın. Fazla suyu su haznesinden boşaltın.
Ütü kullanılmadığı zaman veya ütünün fişi prizden çekildikten sonra tabanından su damlıyor.	Buhar düğmesi MAX veya ECO olarak ayarlanmıştır.	Buhar düğmesini kuru ayara getirin.
	Ütünüzü dik olarak oturtturarak su haznesinde su olup olmadığını kontrol edin.	Su haznesini boşaltın.
Ütünün arka kısmından su veya buhar çıkıyor.	Hızlı Kireç Çözme tepsisini düzgün bir şekilde takmamışsınızdır.	Hızlı Kireç Çözme tepsisini çıkarın ve musluk suyu kullanarak temizleyin. Ütünün arka kısmındaki delikte biriken kireci temizlemek için bir bez parçası kullanın. Tepsiyi yerine takın ve kilitleyin. ("Temizlik ve bakım" bölümündeki "Hızlı kireç çözme fonksiyonu" kısmına bakın).
	Hızlı Kireç Çözme tepsisi zarar görmüştür.	Ülkenizdeki müşteri destek merkezi ile iletişim kurun (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).
Buhar püskürtme fonksiyonu doğru çalışmıyor (tabandan su sızıyor).	Buhar püskürtme fonksiyonunu kısa bir süre içinde çok sık kullandınız.	Buhar püskürtme fonksiyonunu yeniden kullanmadan önce birkaç saniye bekleyin.
	Buhar püskürtme fonksiyonunu çok düşük bir sıcaklıkta kullanmış olabilirsiniz.	Buhar püskürtme fonksiyonunun kullanılabileceği bir ütüleme sıcaklığı belirleyin (●●● - MAX).
Ütünün tabanından tortular ve kireç zerrecikleri çıkıyor.	Tabanın içinde kireç oluşuyor.	Kireç Temizleme fonksiyonunu kullanın ("Temizlik ve bakım" bölümündeki "Kireç Temizleme fonksiyonu" kısmına bakın).

Важливо

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і цей посібник користувача. Збережіть обидва документи для довідки в майбутньому.

Огляд виробу (мал. 1)

- 1 Кнопка розпилювача
- 2 Перемикач налаштування пари
 - a. Налаштування "без пари"
 - b. Економний режим
 - c. Налаштування автоподачі пари
- 3 Кнопка подачі парового струменя
- 4 Індикатор безпечного автоматичного вимкнення (лише певні моделі)
- 5 Індикатор температури
- 6 Регулятор температури з автоматичним регулятором пари
- 7 Кнопка очищення від накипу
- 8 Фіксатор функції швидкого видалення накипу
- 9 Лоток для швидкого видалення накипу

Тип води, яку слід використовувати

Пристрій розраховано на використання води з-під крана. Якщо Ви живете в регіоні з жорсткою водою, може швидко накопичуватися накип. Тому для подовження терміну експлуатації пристрою рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.

Не заливайте у резервуар для води парфуми, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування чи інші хімікати.

Прасування

Щоб почати користуватися пристроєм, уважно прочитайте короткі вказівки в цьому посібнику користувача.

Налаштування температури

Виберіть температуру відповідно до налаштування для одягу згідно з таблицею 1 внизу.

Таблиця 1

Тип тканини	Налаштування температури	Автоматичний регулятор пари	Паровий струмінь
Льон	MAX	Автоматичне налаштування	ТАК
Бавовна	●●●	оптимальної кількості пари	ТАК
Вовна	●●		Ні
Шовк	●●		Ні
Синтетична тканина (наприклад, акрил, нейлон, поліамід, поліестер)	●	Автоматичне налаштування параметра "без пари"	Ні

Налаштування пари

- Автоподача пари: праска автоматично налаштовує вихід пари відповідно до вибраної температури для найкращого прасування.
- ЕСО: це налаштування пари дозволяє зменшити вихід пари для заощадження енергії та отримувати при цьому достатню кількість пари для прасування одягу.
- Без пари: це налаштування пари дозволяє прасувати без пари або припинити вихід пари, коли праска не використовується.
- Прасування з екстра-відпарюванням: натисніть та утримуйте кнопку подачі парового струменя, щоб отримати більше пари для розпрасування важких складок.

Функція подачі парового струменя та вертикальне відпарювання

- Натисніть і відпустіть кнопку подачі парового струменя, щоб отримати потужний паровий струмінь. Це можна робити для прасування важких складок або складок на підвішеному одязі.

Примітка. Функцію парового струменя слід використовувати лише за температури між ●●● і MAX. У разі використання функції подачі парового струменя за нагто низької температури можливе протікання.

Із праски виходить гаряча пара. Не усувайте складки з одягу, якщо людина в нього одягнена. Щоб запобігти опікам, не спрямовуйте пару на людей.

Безпечне автоматичне вимкнення (лише окремі моделі)

Функція безпечного автоматичного вимкнення автоматично вимикає праску, якщо нею не користувалися протягом 30 секунд (коли вона стоїть на підшві) або протягом 8 хвилин (коли вона стоїть на п'яті). Засвітиться індикатор автоматичного вимкнення.

- Щоб праска знову нагрілася, підніміть її або трохи порухайте. Індикатор автоматичного вимкнення згасає.

Чищення та догляд

Малюнки можна подивитися на складеній сторінці на звороті посібника користувача.

Чищення

- 1** Від'єднайте праску від мережі та дайте їй охолонути.
- 2** Вилийте залишки води з резервуара для води через дверцята.
- 3** Витріть із підшви накип та інші відкладення вологою тканиною з неабразивним (рідким) засобом для чищення.

Щоб підшва залишалася гладкою, уникайте жорсткого контакту з металевими предметами. Ніколи не використовуйте шліфувальні подушечки, оцет чи інші хімічні речовини для чищення підшви.

Швидке видалення накипу

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ. Щоб подовжити термін експлуатації пристрою і забезпечити хорошу обробку парю, використовуйте функцію швидкого видалення накипу щомісяця. Якщо у Вашому регіоні вода дуже жорстка, використовуйте цю функцію частіше.

Примітка. Перед використанням функції швидкого видалення накипу праску має бути від'єднано від мережі щонайменше протягом 1 години і вона має бути повністю холодна.

- 1** Поставте праску на рівну поверхню і посуньте вгору фіксатор функції швидкого видалення накипу на задній панелі праски (мал. 15).
- 2** Вийміть лоток для швидкого видалення накипу (мал. 16).
- 3** Вилейте накип у лоток в раковину або смітник. Помийте лоток водою з-під крана. Вилейте надлишок води з лотка (мал. 17).

Не наливайте у праску воду, оцет, речовини для видалення накипу або інші хімічні речовини з отвору для швидкого видалення накипу.

Не мийте лоток оцтом, речовинами для видалення накипу або іншими хімічними речовинами.

- 4** Витріть накип в отворі лотка для швидкого видалення накипу вологою ганчіркою (мал. 18).
- 5** Вставте лоток назад у праску (мал. 19).
- 6** Посуňte донизу фіксатор функції швидкого видалення накипу (мал. 20).

Не використовуйте праску, коли лоток для швидкого видалення накипу не зафіксовано.

Якщо Ви зламаєте або загубите лоток, зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Функція Calc-Clean

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ. Щоб подовжити термін експлуатації праски, крім використання функції швидкого видалення накипу, слід також щомісяця виконувати процедуру видалення накипу Calc-Clean. Якщо у Вашому регіоні вода дуже жорстка або під час прасування із підшови виходить накип, використовуйте цю функцію частіше.

- 1** Перевірте, чи праску від'єднано від мережі, а перемикач налаштування пари встановлено в положення "без пари".
- 2** Наповніть резервуар для води до позначки MAX.

Не заливайте в резервуар для води оцет та інші речовини для видалення накипу.

- 3** Під'єднайте праску до мережі та встановіть регулятор температури в положення MAX.
- 4** Коли індикатор температури згасне, витягніть штепсель із розетки.
- 5** Тримайте праску над раковиною. Утримуючи натисненою кнопку очищення від накипу, легко трусить праску вперед і назад, поки з резервуару не виллється вся вода (мал. 21).

Під час видалення накипу з підшови також виходить пара та гаряча вода.

Примітка. Якщо вода, що витікає із праски, все ще містить частинки накипу, повторіть кроки 2–5.

- 6** Під'єднайте праску до мережі та дайте їй нагрітися, щоб висушити підшову.
- 7** Коли індикатор температури згасне, витягніть штепсель із розетки.
- 8** Повільно ведіть праскою по шматку тканини, щоб видалити плями від води на підшові.

Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Із дзерцят резервуара для води витікає вода.	Переповнено резервуар для води.	Не наповнюйте резервуар для води вище позначки MAX . Вилийте зайву воду з резервуара для води.
Після від'єднання праски від мережі чи під час її зберігання з підшоши капає вода.	Перемикач налаштування пари встановлено в положення налаштування MAX або ECO .	Встановіть перемикач налаштування пари в положення "без пари".
	Праска перебувала в горизонтальному положенні, коли в резервуарі залишалася вода.	Спорожніть резервуар для води.
Із задньої частини праски витікає вода або виходить пара.	Неправильно зафіксовано лоток для швидкого видалення накипу.	Вийміть лоток для швидкого видалення накипу та помийте його водою з-під крана. Шматком тканини витріть накип в отворі задньої частини праски. Встановіть лоток на місце та зафіксуйте його. (Див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Функція швидкого видалення накипу").
	Пошкоджено лоток для швидкого видалення накипу.	Зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).
Функція подачі парового струменя не працює належним чином (з підшоши витікає вода).	Ви використовували функцію парового струменя надто часто за дуже короткий відрізок часу.	Перед тим як повторно використовувати функцію подачі парового струменя, почекайте кілька секунд.
	Ви використовували функцію подачі парового струменя за надто низької температури.	Виберіть температуру прасування, за якої можна використовувати функцію подачі парового струменя (від ●●● до MAX).
Частки накипу та інші забруднення виходять із підшоши під час прасування.	У підшові утворився накип.	Скористайтеся функцією видалення накипу Calc-Clean (див. розділ "Чищення та догляд", підрозділ "Функція Calc-Clean").

Маңызды

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді келесі торапта тіркеңіз: www.philips.com/welcome.

Құрылғыны пайдалану алдында бөлек маңызды ақпарат парақшасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Құжаттардың екеуін де болашақта анықтама алу үшін сақтаңыз.

Өнімге шолу (1- сур.)

- 1 Су шашу түймесі
- 2 Бу сырғытпасы
 - а. Dry (Құрғату) параметр
 - ә. ECO параметрі
 - б. Auto steam (Автоматты бу) параметрі
- 3 Буды күшейту қосқышы
- 4 Қауіпсіздік үшін автоматты өшіру жарығы (тек белгілі бір түрлер)
- 5 Температура индикаторының шамы
- 6 Автоматты бу басқару элементі бар температура дискі
- 7 Қақтан тазалау түймесі
- 8 Жылдам қақты тазалау құлпы
- 9 Жылдам қақты тазалау науасы

Пайдаланылатын су түрі

Құрылғы крандағы сумен пайдалануға арналған. Егер кермек су аумағында тұрсаңыз, қақ тез жиналуы мүмкін. Сондықтан, құрылғының қызмет көрсету мерзімін ұзарту үшін дистильденген немесе минералсыздандырылған суды пайдалану ұсынылады.

Су ыдысына әтір, сірке суын, крахмал, қақ түсіретін, үтіктеуді жеңілдететін сұйықтықты немесе басқа химиялық заттарды құюға болмайды.

Үтіктеу

Құралды пайдалануды бастау үшін осы пайдаланушы нұсқаулығындағы жылдам бастау нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

Температура параметрі

Төмендегі 1-кестеге сәйкес температураны киіміңізге қажетті параметрге таңдаңыз:

1-кесте:

Мата түрі	Температура параметрі	Автоматты бу басқару элементі	Буды күшейту
Зығыр	MAX (ЕҢ ЖОҒ.)		Иә
Мақта	●●●	Оңтайлы мөлшерге дейін автоматты түрде реттеледі	Иә
Жүн	●●		Жоқ
Жібек	●●		Жоқ
Синтетикалық мата мысалы акрил, нейлон, полиамид, полиэстр)	●	Бу шығармауға автоматты түрде реттеледі	Жоқ

Бу параметрі

- **Автоматты бу:** үтік үздік үтіктеу нәтижесі мақсатында таңдалған температураға сәйкес будың шығысын автоматты түрде реттейді.
- **ЕСО:** бұл бу параметрі қуат үнемдеу және киімдерді үтіктейтін буды үнемдеу мақсатында будың шығысын азайтуға мүмкіндік береді.
- **Құрғақ:** бұл бу параметрі бусыз үтіктеуге немесе үтік пайдаланбағанда буды тоқтатуға мүмкіндік береді.
- Қосымша бу бар үтік: қатты қатпарларды кетіру үшін қосымша бу алу мақсатында буды күшейту қосқышын басып тұрыңыз.

Буды күшейту функциясы және тігінен бу шығару

- Қуатты бу күшейту үшін буды күшейту қосқышын басып тұрыңыз. Мұны белгіленген қатты қатпарларды немесе ілінген киімнен бүктелулерді кетіру үшін пайдалануға болады.

Ескерту: буды күшейту функциясы ●●● - MAX температура параметрі арасында ғана пайдаланылуы қажет. Егер буды күшейтуге тым төмен температурада пайдалансаңыз су төгілуі мүмкін.

Ыстық бу үтіктен шығады. Киімді киіп тұрып, қыртыстарды кетірмеңіз. Күйіп қалууды алдын алу үшін бу шығаруды адамдарға қаратпаңыз.

Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру режимі (тек белгілі бір түрлерде)

Қауіпсіздік үшін автоматты түрде өшіру табанында тұрып 30 секунд бойы пайдаланылмаса немесе артқы тақтасында тұрып 8 минут бойы пайдаланылмаса үтікті автоматты түрде өшіреді. Автоматты өшіру шамы жанады.

- Үтікті қайтадан қыздыру үшін көтеріңіз немесе кішкене қозғаңыз. Автоматты өшіру шамы өшеді.

Тазалау және күту

Пайдаланушы нұсқаулығының соңындағы жиналмалы суреттерді көріңіз.

Тазалау

- 1** Үтікті розеткадан ажыратыңыз және салқындатыңыз.
- 2** Қалған суды су ыдысынан су толтыру есігі арқылы төгіңіз.
- 3** Үтіктің табанындағы қоқымдарды немесе басқа қалдықтарды дымқыл шүберекпен және жұмсақ (сұйық) тазалағышпен сүртіп алыңыз.

Үтіктің астыңғы табанын тегіс етіп сақтау үшін, оны металды заттарға қатты соғудан сақ болу керек. Үтіктің астыңғы табанын тазалау үшін қыратын шүберек, сірке суын немесе басқа химиялық заттарды қолдануға болмайды.

Жылдам қақтан босату

МАҢЫЗДЫ: құрылғының қызмет көрсету мерзімін ұзарту және жақсы булау өнімділігін сақтау үшін жылдам қақты тазалау функциясын 1 ай сайын бір рет пайдаланыңыз. Егер сіздің аймақтағы су өте кермекті болса, осы функцияны жиірек пайдаланыңыз.

Ескертпе: жылдам қақты тазалау функциясын пайдаланбай тұрып үтікті кемінде 1 сағатқа розеткадан ажырату және толығымен салқындату керек.

- 1 Үтікті тегіс бетке қойыңыз және үтіктің артындағы жылдам қақтан тазалау құлпын жоғары итеріңіз (15-сурет).
- 2 Жылдам қақты тазалау науасын шығарыңыз (16-сурет).
- 3 Науадағы қақты шұңғылшаға немесе қоқыс шелегіне төгіңіз. Науаны шүмек суын пайдаланып тазалаңыз. Науадан бүкіл артық суды кетіріңіз (17-сурет).

Жылдам қақты тазалау саңылауы арқылы үтікке суды, сірке суын, қақ түсіргіштерді немесе басқа химиялық заттарды құймаңыз.

Науаны жуу үшін сірке суын, қақ түсіргіштерді немесе басқа химиялық заттарды пайдаланбаңыз.

- 4 Жылдам қақты тазалау науасының саңылауындағы қақты ылғалды шүберекпен сүртіп алыңыз (18-сурет).
- 5 Науаны қайтадан үтікке кіргізіңіз (19-сурет).
- 6 Жылдам қақты тазалау құлпын төмен итеріңіз (20-сурет).

Жылдам қақты тазалау науасы құлыпталмаған болса, үтікті пайдаланбаңыз.

Науаны сындырып немесе жоғалтып алсаңыз, сіздің елдегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасында қараңыз).

Қақты тазалау функциясын

МАҢЫЗДЫ: жылдам қақты тазалау функциясына қоса, сондай-ақ, үтіктің қызмет көрсету мерзімін ұзарту үшін қақты тазалауды 1 ай сайын орындау керек. Егер сіздің аймақтағы су өте кермекті болса немесе үтіктеу кезінде табаннан қақ шығып жатқанын көрсеңіз, бұл функцияны жиірек пайдаланыңыз.

- 1 Үтік розеткадан ажыратылғанын және бу слайдері құрғақ параметрге орнатылғанын тексеріңіз.
 - 2 Су ыдысын MAX (ЕҢ ЖОҒ.) көрсеткішіне дейін толтырыңыз.
- Су ыдысына сірке суын немесе қақ кетіретін сұйықтықтарды құймаңыз.
- 3 Үтіккі розеткаға қосып, температураны реттеу дискін MAX (ЕҢ ЖОҒ.) мәніне орнатыңыз.
 - 4 Температура шамы өшкеннен кейін үтіккі розеткадан суырыңыз.
 - 5 Үтіккі шұңғылша үстінде ұстаңыз. Қақты тазалау түймесін басып тұрып, үтіккі су ыдысындағы бүкіл су пайдаланылып біткенше алға-артқа жайлап шайқаңыз (21-сурет).

Қақ сумен шайылып кетеді, қайнаған су және бу үтіктің табанынан шыға бастайды.

Ескертпе: үтіктен шыққан суда әлі де қақ бөлшектері бар болса, 2 - 5 қадамдарын қайталаңыз.

- 6 Үтіккі розеткаға қосып, табан құрғауы үшін қыздырыңыз.
- 7 Температура көрсету шамы өшкеннен кейін үтіккі розеткадан суырыңыз.
- 8 Табандағы су дақтарын кетіру үшін үтіккі жайлап шүберектің үстімен жүргізіңіз.

Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құралда ең жиі кездесетін мәселелер жинақталған. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Ақаулық	Мүмкін себептер	Шешімі
Су толтыру есігінен су ағады.	Су ыдысын шамадан тыс толтырғансыз.	Су ыдысына MAX (ЕҢ ЖОҒ.) көрсеткішінен асырып су құюға болмайды. Артық суды су ыдысынан төгіңіз.
Үтіккі токтан суырып қойғаннан кейін немесе жинап қойғаннан кейін үтіккің табанынан су тамшылап тұр.	Бу сырғытпасы MAX (ЕҢ ЖОҒ.) немесес ECO күйіне қойылған.	Бу сырғытпасын құрғақ параметрге қойыңыз.
	Су ыдысының ішінде су бола тұра үтіккі көлденең күйде қалдыр боларсыз.	Суға арналған сыйымдылықты босатыңыз.
Үтіккің артқы бөлігінен су немесе бу шығады.	Жылдам қақты тазалау науасын дұрыстап құлыптамағансыз.	Жылдам қақты тазалау науасын шығарыңыз және шүмек суын пайдаланып тазалаңыз. Шүберекпен үтіккің артқы бөлігіндегі санылаудағы қақты сүртіп алыңыз. Науаны орнына қойып, құлыптаңыз. («Жылдам қақты тазалау функциясы» бөліміндегі «Тазалау және күтіп ұстау» тарауын қараңыз).
	Жылдам қақты тазалау науасы зақымдалған.	Еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).
Буды күшейту функциясы дұрыс жұмыс істемейді (үтіккің табанынан су тамшылап тұр).	Мүмкін сіз қысқа уақыт аралығында бу ағымы функциясын тым жиі қолданып жіберген боларсыз.	Буды күшейту функциясын пайдаланбай тұрып бірнеше секунд бойы күтіңіз.
	Буды күшейту функциясын өте төмен температурада пайдаланғансыз.	Буды күшейту функциясын пайдалануға болатын үтіктеу температурасын (●●● to MAX).
Үтіктеп жатқанда, үтіккің табанынан қоқындар мен қалдықтар шығып жатыр.	Қақ табанның ішінде жиналады.	Calc-Clean (Қақты тазалау) функциясын пайдаланыңыз («Тазалау және күту» тарауын, «Қақты тазалау функциясы» бөлімін қараңыз).

Булы үтік

Бақылауда жасап шығарған: "Philips Consumer Lifestyle B.V."; Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды


Импортшы:

«ЖШҚ Филипс», Сергей Макеев көшесі, 13 үй және
123022 Мәскеу қаласы, Ресей Құрамасы, тел. +7 (495) 937 93 00

GC451X -> 2000-2400W, 220-240V, 50-60Hz

GC452X -> 2200-2600W, 220-240V, 50-60Hz

Үйде пайдалануға арналған.

Ток соғудан қорғау класы: 1-класс 

Өнімнің жасалған күнін сериялық нөмірін анықтауға болады (xxxxYYWWxxxxx, мұнда YY – жыл, WW – апта нөмірі, x – кез келген таңба). Мысалы: AJ021025123456 – жасалған күні: 25 апта 2010 жыл. Жасалған күні кейбір үлгілерде мынадай кодтар түрінде басылуы мүмкін: YYWWW, YYWWWx, YYWWWxx немесе xYYWWWxxxx. Өнімнің жасалған күнін анықтау қиын болған жағдайда қолдау алу үшін Philips компаниясының қоңырау шалу орталығына хабарласыңыз.

